TRAFICO A RECOBRA SU DI 6 MORTO



PG. 2



Trafico ta sigui ta insigur

Trafico a recobra su di 6 morto

Aña pasa, henter aña nos tabatin 7 morto





AYERA pa mas o menos 4'or di marduga, Central di Polis ta haya un yamada y a wordo notifica cu un accidente basta pisa a tuma lugar un poco pariba di Rotonde Las Americas, esta net riba e islita, unda un auto Toyota Yaris a dal fuertemente riba un poste di indicacion di rumbo di direccion. Patruya di Playa a wordo manda n'e sitio y ta bin constata cu enberdad tin un accidente a tuma lugar unda cu e auto, un Yaris blanco numera A-53695, cu basta daño material. E auto aki lo a baha caminda y dal contra un borchi di trafico (esnan grandi blau cu ta dirigi trafico riba e diferente via) banda di caminda.

Haciendo investigacion den e auto, por a constata cu e chauffeur no tabata duna señal di bida, sigur despues di mira e slanan cu e chauffeur a haya, a conclui cu e mester a fayece al instante.
Mesora ta mobiliza tur autoridad competente n'e sitio, entre otro Sub Fiscal na warda, Departamento di Trafico, Slachtofferhulp, etc y e investigacion ta cuminsa.
Cu yudansa di Brandweer ta logra saca e victima for di e auto y pa mas o menos 4›or y 45 pa dr. Lin constata morto di e chauffeur, un hende homber. E momento ey Polis tabata bezig ta estableciendo e identidad di e victima y d jey pa notifica e famianan via Slachtofferhulp, prome cu haci esaki conoci. Riba e documentonan den e auto, tin nomber di un dama menciona, pero manera menciona, e chauffeur ta un hende homber.

For di e documentonan tambe, por a mira, cu ki causalidad cu net un dia prome, esta diamars ultimo, a segura e auto aki, pa cual a saca un seguro di un luna so.
Polisnan cu conoce motor di auto, por a constata tambe, cu den e Yaris aki, tin un motor cu no t'esun original, pero un motor mucho mas grandi. Dunando indicacion, cu e Yaris aki tabata prepara pa ser converti den un auto di careda.

Pesey tambe a conclui cu causa di e accidente aki ta probablemente velocidad halto lo a hunga un rol den e accidente aki, ya cu a bin haya e bateria di e auto encuestion mas o menos 300 meter leu for di e sitio di impacto.
Departamento di Trafico ta haciendo e investigacionnan necesario pa establece cu seguridad cua ta e motibo exacto di e accidente fatal aki.

Mas lat den mainta, e victima a keda identifica y e nomber di e victima di e accidente fatal a resulta di ta: Frank Alfonso Riccioli Huguett, naci na Venezuela 27 november 1986, di 28 aña y tabata biba na Paramira 15.
Pero tambe nos a haya informacion cu e persona aki ta ilegalmente na Aruba. El a drenta Aruba, y segun record di Imigracion, su dianan di estadia a expira caba y ora el a drenta, el a duna como direccion, Paramira 61.

Di parti di Cuerpo Policial Aruba y nos di AWE-Mainta kier manda palabranan di condolencia na famia y amigonan di e fayecido. Manera menciona anteriormente, Frank Alfonso Riccioli Hugeutt a bira di 6 morto den nos trafico insigur, cu aña pasa, a conoce 7 morto den henter aña 2014.





Corte den caso Minister Hooyboer vs Edmond Croes

E Minister mes a causa speculacion dor di no duna un splicacion publico riba e asunto







E demanda cu Minister Michelle Hooyboer Winklaar a haci contra Edmond Croes y Jan de Ruyter den Corte, pidiendo pa un rectificacion riba articulonan unda ta cuestiona e maneho di seguro pa studiantenan na Hulanda cu a wordo otorga na un compania lanta recientemente, a wordo rechasa.
Un punto interesante cu a wordo treci den e "beoordeling" di Corte ta cu ora ta trata di politico y politica, no por papia hopi liher di un limitacion di libertad di expresion.
Den caso di debate of discusionnan politico encuanto asuntonan publico, e limitenan di libertad di expresion, tanto pa loke t'e forma y e contenido, mester ta amplio.

E discusionnan via articulonan den Solo di Pueblo a cuminsa den lunanan di december, 2014 y a sigui na januari di e aña'ki. Y p'e Minister mester tabata hopi cla, segun Corte, cu Edmond Croes y Jan de Ruijter lo no haci e rectificacion cu a wordo pidi tanten cu no a cumpli cu e splicacion cu nan a pidi riba e tema via di un email.
Minister Hooyboer-Winklaar a reacciona bisando cu e no ta obliga pa cumpli cu e condicionnan pidi dor di Edmond Croes p'e por rectifica.
Ta te dia 25 di maart e mandatario a entrega un demanda na Corte, pues dos luna despues di e intercambio di corespondencia cu Croes y su abogado.

Si e caso aki tabata di gran urgencia, anto Corte ta haya cu e Minister mester a entrega su demanda mas liher na Corte y no laga dos luna transcuri.
Ademas, Corte no ta di acuerdo cu e ponencia cu e publicacionnan ta causa daño na dje, su imagen politico y p'e partido cu e ta representa, ya cu e proximo eleccion ta te na final di aña 2017.
Si berdad e tabatin miedo p'e daño, anto e lo por a spera riba un decision di un bodemrechter y no cuminsa un caso sumario.
P'e motibonan ariba menciona so caba, e demanda di Minister Michelle Hooyboer Winklaar ta wordo rechasa y e mester paga e gastonan di Corte.

Di tur manera Corte a haci e siguiente evaluacion. Nan ta menciona cu dia 3 di december 2014, Gobierno a tene un destaho publico pa "Ziektekosten- en ZIP Verzekering" p'e hobennan Arubiano studiando na Hulanda.
Un di e condicionnan di e destaho ta cu e participante mester duna un copia di su dos ultimo relatonan financiero y un garantia di banco.
E destaho a wordo gana dor di InsureToStudy BV y Edmond Croes a cuestiona cu e empresa aki a wordo lanta apenas dos siman prome cu e destaho, mientras cu esaki no a wordo suficientemente rechasa dor di e mandatario su abogado.
Esaki ta nifica caba cu e no por cumpli cu e dos condicionnan ariba menciona di e destaho publico.

Ademas cu e capital deposita di e compania ta apenas 1 euro; e compania no tin traha y no tin ni un telefon fiho ainda.
P'e motibo aki Edmond Croes a bisa di a cuestiona con e compania por atende interes di 1200 studiante Arubiano.
Ademas, Croes y de Ruijter a bisa cu e casa di e mandatario tabatin contacto via Internet cu accionistanan di e compania ariba menciona.
Tur e ponenencianan aki, segun Corte, Minister Hooyboer no a demostra suficientemente cu no ta cuadra cu realidad.

Pesey nan ta sali for di e punto di bista cu e casa di e Minister a mantene contacto via Internet cu e accionistanan pa cual Edmond Croes a cuestiona cu esaki a influencia den otorgamento di e servicio pidi n'e compania menciona via e destaho publico.
Tur esaki ta pone cu Corte no por bisa cu e publicacion aki no tin sentido. E veredicto ta sigui bisa cu e hecho cu Edmond Croes y Jan de Ruijter niun momento a puntra e Minister pa un aclaracion prome cu e publicacion, no ta haci cu por papia di un actuacion inhusto.

Mirando cu te awor e Minister no a duna reaccion riba e splicacion pidi, Corte no ta mira tampoco pakico nan mester a pidi pa un aclareacion prome.
Tur esaki ta pone cu Corte ta kere cu Minister Hooyboer Winklaar mester a duna un splicacion publico di con e situacion ta hinca den otro.
Mas ainda despues cu Croes a bisa, sin cu a pone obheccion riba esaki, cu Gobierno di cual e ta forma parti di dje tin un infrastructura amplio di prensa na su disposicion.
Corte a mustra cu den un escrito di dia 19 di januari, Edmond Croes a pidi un splicacion riba diferente punto cu a pone cuestiona e maneho pa cu otorgamento di e seguro.
Na opinion di Corte, e aclariacion pidi tabata haci necesario p'e mandatario duna un splicacion publico.
Dor di no haci esaki, of no suficiente, e mes a causa cu e articulonan en cuestion a wordo publica.
Tur esaki a hunga un rol pa rechasa e demanda di Minister Hooyboer-Winklaar pa Solo di Pueblo rectifica e articulonan contra dje y Edmond Croes.

Fraccion di AVP cu gran iniciativa pa elimina politica mas tanto for di Parlamento

MIENTRAS cu fraccion di MEP kier sigui implementa e sistema bieu di atende reunionnan publico den Parlamento cu argumentonan di interes politico, fraccion di AVP durante tratamento di presupuesto 2015 di pais Aruba, a cuminsa duna contenido na un preocupacion grandi cu ta biba den comunidad riba funcionamento di e organo aki.

Buscando mas efectividad pa ehecuta nan control mas estrictamente y efectivo cu ta posibel, fraccion di AVP desde cu nan a ricibi e presupuesto for di Minister di Finansa, Angel Bermudez, a inicia un serie di reunion di control y analisis, pa trata di haya mas claridad posibel riba e presupuesto aki, prome cu el a wordo trata den reunion publico di Parlamento. A reuni cu varios instancia, a reuni cu mas organisacion posibel cu tin algo di bisa den henter e proceso di presupuesto aki y tambe a reuni cu practicamente tur Minister pa atende cu nan plannan riba e presupuesto 2015 y esaki ta notabel tambe e siman aki durante tratamento di dicho presupuesto.

Fraccion di AVP a dicidi di hiba un control mucho mas efectivo y por a ripara den ultimo reunionnan, cu e fraccion a limita e cantidad di oradornan na 4 pa 5 miembro di fraccion, pa evita cu lo tin ripiticion di argumento y di preguntanan y pa sorpresa di tur hende, e fraccion berde a trata di minimalisa por completo confrontacionnan politico durante di e reunion aki.
Sin duda algun un desaroyo sumamente positivo y cu a ricibi hopi reaccion den comunidad p'e forma serio di atende cu presupuesto di e pais, e no cay den weganan politico sin sentido manera semper t'e caso durante di reunionnan publico.

Fraccion di MEP di otro banda, cu siman pasa a pidi mas respet pa Parlamento, mas respet p'e trabou di Parlamentarionan, sin no a cambia y ta sigui debati cu Ministernan cu discursonan sin sentido, colma di propaganda politico y sin un meta fiho pa haci e presupuesto algo mas mihor di loke e ta.
Tin miembronan di fraccion di MEP cu simplemente a bin ta trece mesun discusionnan dilanti cu nan a trece durante reunionnan anterior, implementando pensamento politico cu tin, caminda nan ta kere cu ora nan keda ripiti algo, pueblo a lo largo lo bay na kere esaki, apesar cu e no ta basa riba berdad.

Pa duna ehempel di esaki, por mira con na momento di atende cu asuntonan cu no tin nada di haber cu energia, miembronan di fraccion di MEP ta discuti riba Valero, hungando nan weganan, pero sin duna mucho claridad riba e forma cu nan kier p'e refineria habri bek.
Pues apesar cu lider di MEP a mustra den un comunicado di prensa cu fraccion di AVP den Parlamento ta tira cu lodo contra di oposicion, den ultimo dianan tur hende ta tumando nota di e falta di seriedad, y hasta cerca algun, e falta di capacidad politico y legislativo pa realmente funciona como un bon miembro di Parlamento.

Fraccion di AVP a reacciona na algun ocasion, pero a limita su mes grandemente na haci preguntanan al caso y evita asina cu e reunionnan ta ser converti den un debate politico largo cu solamente lo por sirbi interes di partidonan politico y no di e pueblo.

E cambio di fraccion di AVP sin duda ta di elogia y aplaudi y ta di spera cu e seriedad aki lo sigui refleha su mes den reunionnan den futuro y asina Aruba drenta un caminda nobo, crea un mentalidad mas positivo riba asuntonan politico cu mester tin su momento adecuado y no converti sala di Parlamento den luchanan politico sin sentido.

Corte di Prome Instancia lo trata atrobe dos caso di malversación na WEB, Setar y Polis

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	M.M.G. L.M.K.	G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, den e periodo di prome di september 2012 te 18 di december 2012 y den su funcion di hefe di un oficina di gobierno, a malversa un suma di placa di 109.088,-- florin, perteneciendo na WEB, y un suma di 10.918,-- florin, perteneciendo na Setar, of a intencionalmente permiti un otro pa malversa esaki. G. ta wordo acusa di como hefe di e oficina di gobierno, a intencionalmente keda sin controla e deposit(nan) haci pa un of mas otro trahador di e oficina y/of a keda sin tuma accion a base di su mes observacion y/of informe di WEB of Setar. K. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, den e periodo di prome di september 2012 te 18 di december 2012 y den su funcion di controlador y/of hoofdkassier y/of hefe suplente di un oficina di gobierno, a malversa un suma di placa di 109.088,-- florin, perteneciendo na WEB, y un suma di 10.918,-- florin, perteneciendo na setar, of a intencionalmente permiti un otro pa malversa esaki. E ta wordo acusa di como controlador y/of hoofdkassier y/of hefe suplente di e oficina di gobierno, a intencionalmente keda sin controla e deposit(nan) haci pa un of mas otro trahador di e oficina y/of a keda sin tuma accion a base di su mes observacion y/of informe di WEB of Setar. Tambe e ta wordo acusa di, den e periodo di 5 di november 2012 te 6 di december 2012, conhuntamente cu un otro of otronan, a falsifica formularionan di deposit di un banco na valor total di mas di 10.000 florin.
10.45	I.U.M.	M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, den e periodo di prome di februari 2011 te 24 di oktober 2012, den su posesion di ambtenaar na polis, a intencionalmente malversa un suma di mas of menos 46.000 florin.
11.50	N.C.M.A.	M.A. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 12 di oktober 2014.



Cuido di Ginecologia ta garantisa

Diabierna Huez lo duna mas claridad con ta sigui cu dr. Narain

DIAMARS merdia directiva di AZV a papia cu un grupo di hende muhe preocupa tocante e situacion actual cu Ginecologo Narain. T'asina cu AZV a prolonga dr. Narain su contract te 1 di juni, ora su reemplasante ta cuminsa, pero dor cu dr. Narain no mag di drenta hospital mas e no por haci operacion.

E causa pakico Hospital no kier prolonga dr. Narain su "toelatingsovereenkomst" ta un asunto entre dr. Narain y Hospital.
Diabierna lo tin un kort geding den Corte cu dr. Narain a entama contra hospital unda Huez lo dicta ken tin razon.
Tanten e pacientenan di dr. Narain ta preocupa y ta puntra nan mes kico lo pasa ora hende muher cu ta na estado mester wordo opera, AZV a compronde di hospital cu tin tres Ginecologo na hospital cu ta disponibel pa casonan urgente.
Despues di e decision di Huez diabierna siguiente, AZV lo informa e pacientenan di dr Narain via e medionan di comunicacion.

Evelyn Wever Croes na Minister Paul Croes:

"Un berguensa cu bo ta ataca un omo cu a yuda bo famia"

LIDER di partido MEP, Evelyn Wever-Croes diamars ultimo, a hiba asunto di famia den reunion publido riba presupuesto 2015, den un confrontacion cu a surgi entre su persona y Minister di Labor y Asunto Social, drs. Paul Croes.
Dado momento e lider di MEP a bira 'falso' den su intervencion reaccionando riba declaracion di e Minister, dor di trece asuntonan di famia den asuntonan politico, asuntonan di gobernacion di e pais.

Hopi hende den Parlamento a keda sorprendi formalmente ora cu Evelyn Wever Croes a haci un cos cu den papiamento crioyo cu nos conoce, ta conoci como "tira cos den cara di otro."
Segun Evelyn na Minister Paul Croes: "Bo mester tin berguensa pa ataca un omo cu a yuda bo famia ora cu nan tabatin necesidad," demostrando bon cla cu e mentalidad di e lider di MEP, caminda e ta bin benta asuntonan personal di un famia, den un reunion publido den Parlamento di e pais.



Un expresion cu ta bisa hopi di e caracter di e lider di MEP y con e ta bira ora cu un asunto no bay na su agrado y no kier wordo trata manera e ta trata otronan y eynan e problema mas grandi ta sinta serca e lider di MEP.
Despues di a cuestiona credibilidad di e Minister cu e mes ta considera como "famia", Evelyn Wever Croes a spera cu su 'famia' lo no haci algo contra di dje y ta p'e motibo aki Minister Paul Croes a bisa dado momento cu 'esnan cu ta biba den cashi di glas, no mester tira piedra.'

Mesora Minister Paul Croes a mustra cu e lider di oposicion tin cu bira serio ora cu e kier hunga interesante den Parlamento, ya cu si tanto e ta cuestiona e maneho di su persona, a critica e hecho cu a reduci subsidio na algun organisacion social, cu Evelyn Wever Croes por yuda e organisacionnan aki, ya cu no ta su persona, esta Minister Paul Croes, su nomber a aparece riba documentonan di banco caminda transaccion di miles y miles di florin a tuma lugar.
Aki un biaha mas e lider di MEP a perde control riba su trankilidad y a hasta a cuestiona e conocemento di Minister Paul Croes p'e lenga Hulandes.

Segun Evelyn den tres caso di Corte, cu su esposo a entabla contra di un medio di comunicacion, e decision ta mustra cu no tin nada malo y a ofrece su mes pa traduci e decision cu a wordo publica na Hulandes, pa Papiamento pa di e forma aki Minister Croes por compronde esaki.
Sinembargo loke Evelyn Wever Croes no a bisa ta cu e casonan aki no ta libra su persona di obligacionnan cu e tin como miembro di Parlamento, ya cu casi un aña despues cu e publicacionnan aki a tuma lugar, ainda e lider di MEP no a duna cuenta na pueblo, no a duna cuenta na Parlamento riba su posibel envolvimento den e desaroyo financiero aki y solamente a sconde tras di casonan den cual su esposo, cu no mester duna cuenta na Parlamento of na pueblo, a haya na su fabor.



APFA ta organisa su prome diasabra di informacion tocante hypotheek

STICHTING Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) ta organisa pa prome biaha un diasabra di informacion tocante APFA Hypotheek. Esaki ta tuma lugar diasabra awor, dia 9 di mei 2015, di 9 or di mainta pa 4 or di atardi na su oficina situa na Seroe Blanco 4.



Riba e diasabra di informacion aki e expertonan di APFA lo duna informacion tocante e condicion y e rekisitonan cu ta aplicabel y e proceso di aplicacion p'e fiansa di hipoteca.
Manera ta conoci APFA ta ofrece na tur participante y pensionado di APFA un interes di hipoteca sumamente atractivo di 6,25% pa aña. E diasabra di informacion aki ta pa tur participante y pensionado di APFA cu ta desea di cumpra, remodela, construi un cas of refinancia nan hipoteca.

Especialmente esnan, cu durante siman no por pasa na APFA pa ricibi informacion tocante APFA Hypotheek, tin e oportunidad pa haci esaki diasabra awor.

APFA ta invita su participante y pensionadonan pa pasa diasabra awor, dia 9 di mei 2015, entre 9 or di mainta y 4 or di atardi. No tin mester di haci un cita, simplemente pasa y nos expertonan di APFA Hypotheek gustosamente lo atende bo.
E cafetaria di APFA, No Limit Kitchen, lo ta habri pa sirbi su clientenan.



Corsou y St. Maarten ta elimina visa pa Colombiano dia 1 di juli awor

Aruba ta elimina visa pa Colombianonan hunto cu paisnan Europeo

NA inicio di e siman aki a tuma lugar un reunion na Corsou cu e tema di Relacionnan Exterior den cual a participa e Minister Hulandes di Relacionnan Exterior Bert Koenders, Prome Ministernan Mike Eman (Aruba); Ivar Asjes (Corsou) y Marcel Gumbs (Sint Maarten).
E reunion pa Asjes di Corsou tabata uno sumamente fructifero y cual ta tuma lugar un biaha pa aña.
A papia di tur loke ta pasando den region y na mundo, pero tambe con por bin cu un mihor cooperacion riba e tereno di Relacion Exterior.
Ademas di e situacion na Venezuela, cu ta wordo sigui hopi di cerca dor di Reino Hulandes, un tema importante di e encuentro tabata e maneho di visa di Caribe.

"Nos mester trata di harmonisa esaki mas tanto posibel cu otro. E lo haci e procedura pa entrega visa mas facil, y administrativamente tambe e tin su bentahanan," Minister Bert Koenders a splica na final di e reunion.
Ora ta papia di visa, el a bisa di a constata cu tin hopi diferencia entre e paisnan. El a duna e ehempel di Colombia, cu ta un pais masha importante y tur partner den Reino tin un bon relacion cu e pais aki.
Tin un relacion estrecho cu Colombia, pero na diferente parti di Reino por constata cu tin Colombianonan ta biba.

Den cuadro pa yega na harmonisa e maneho riba e tereno aki, a dicidi cu entrante prome di juli, 2015, ta duna vrijstelling di visa na Colombianonan bayendo di pa Corsou y Sint Maarten.
Pa Aruba y otro areanan di Caribe Hulandes e vrijstelling di visa ta wordo prolonga.
Prome Minister Eman tambe a haya chens di hiba palabra na final di e reunion cu a tuma lugar na Corsou, a expresa cu ta masha importante pa coordina e relacion exterior na nivel di Reino.
E mandatario ta contento cu Reino Hulandes ta reconoce e derecho autonomo di cada pais pa pone e prioridadnan cu nan a pone y pa loke ta visa Aruba a opta pa cana den sincronisacion cu Schengen.

"Nos ta un pais cu un cantidad hopi grandi di ciudadano di Colombia, un comunidad ehemplar den nos pais, cu tin hopi interes pa nan famia bishita nan. Nos tin casi 15 mil persona di nacionalidad Colombiano residencia na Aruba.
P'e motibo aki nos a pone e tempo aki acopla n'e Schengen pa introduccion di e 'vrijstelling" di visa p'e ciudadanonan aki."
Esaki ta nifica cu na momento cu e paisnan Europeo (Schengen) elimina e visa, Aruba tambe lo haci esey.

Ivar Asjes di su banda a splica cu entrante 1 di juli awor, lo elimina e visa pa Colombianan cu kier biaha pa Corsou of Sint Maarten.
Den un aña di tempo e dos paisnan aki lo evalua e proceso y mira con e situacion ta canando.
Tur esaki tabata importante p'e bon relacion economico, social y riba diferente otro tereno cu e islanan Hulandes den Caribe pero tambe Hulanda tin cu Colombia, un partner den Latino America.

Director di Departamento di Recurso Humano:

Empleadonan cu ta haya salario y no ta traha lo wordo ofreci dos funcion

y si nan no acepta, lo wordo retira

UN di e gastonan cu ta pisa riba Gobierno t'e cantidad grandi di ambtenaar cu ta hinca den "overtolligheidspool" ricibiendo un salario sin cu nan ta trahando.

Ta tratando pa elimina e grupo aki pa cual a ofrece nan na varios ocasion pa haci uzo di e VUT Regeling, pero ainda tin ambtenaar den e grupo aki.

Pero, den pensamento di Director di Departamento di Recurso Humano, esaki lo no ta pa mucho tempo.

Ademas di e areglo di VUT cu nan por haci uzo di dje, awor DRH ta trahando riba un cambio den ley cu ta permiti retira e personanan aki, despues cu nan rechasa dos funcion cu a wordo ofreci na nan.

Sra. Omaira Larez a splica cu e trabou aki ta algo cu Departamento di Recurso Humano a pone un team di 5 persona traha riba dje y asina a logra reduci e "ovetolligheids pool" di empleadonan publico cu mas di 45 pa keda na 60 hende.

Casi tur esnan cu ta den e "overtolligheidspool" a wordo ofreci un funcion. Pero esnan cu a keda den e pool aki ta simplemente personanan cu no kier traha, segun el a bisa.

Lamentablemente ta cu cada rato ta aparece un persona cu mester ta den e "overtolligheidspool", pero cu nan nomber no tabata aparece riba e lista aki.

Esey ta nifica cu mester cuminsa e proceso cada biaha di nobo p'esun cu ta meld serca nan.

Sinembargo, DRH a bin ta trahando duro pa finalisa cu e situacion di "overtolligheidspool". Den un maneho presenta na Minister di Finanza, ta papia di un cambio den e areglo di retiro pa empleadonan publico.

E ta splica cu e sistema a wordo simplifica, pasobra aworaki pa un ambtenaar wordo retira, e mester haya un landsbesluit firma dor di un Gobernador y Minister, mientras cu ora bo haci 60 aña mester bay tog.

Pero cu e non-actiefnan mester a cana un caminda di cruz pa por manda nan cas. Esaki lo no bay t'e caso mas.

Na momento cu un ambtenaar bay non-actief, e ta wordo ofrece un of dos funcion. Si e no acepta ningun di dos, e ta haya retiro sin "overbruggings uitkering".

Di otro banda, si no por ofrece e ambtenaar un otro funcion, dor di su specialisacion, e ora ta haya e tres aña di pago. Esaki ta specialmente pa hefenan di departamento.

Sra. Omaira Larez ta spera cu pa fin di aña tin un instrumento, di un landsverordening, pa haci un limpiesa completo di e "overtolligheidspool".

Esaki ta nifica cu e ambtenaar mester acepta un di e funcionnan of e ta bay cas definitivamente. Y sin ningun pago.

E lo ta un ayudo den e restructuracion cu tin na caminda di e aparato gubernamental.

E gastonan di e pool ariba menciona tabata core den 10 miyon florin pa aña. No mester lubida cu den e pool aki tin sigur un 5 hefe di departamento, kendenan ta gana rond di 200 mil florin pa aña y cu tur loke Gobierno ta paga pa nan ta yega na un gasto di 250 mil florin pa aña pa cada un. Pero anteriormente e tabata core na mas cu 10 miyon florin pa aña.

Despues cu ultimo biaha e interes tabata abao

A habri areglo di VUT un biaha mas pa ambtenaar

NA inicio di e luna aki Gobierno di Aruba hunto cu Departamento di Recurso Humano a organisa un biaha mas dos anochi di informacion relacion cu e areglo di VUT cu a wordo habri un biaha mas pa empleadonan di Gobierno cu kier haci uzo di e oferta pa retiro adelanta.

Departamento di Recurso Humano tabata encarga cu e proyecto aki y e empleadonan tabata esnan responsabel pa suministra informacion n'e ambtenaarnan cu a expresa interes pa haci uzo di e Areglo di VUT.

El a splica cu entrante 1 di mei e areglo di VUT a wordo activa atrobe. Esnan interesa mester haci e peticion via e Director di su departamento y p'e peticion por wordo procesa, e mester wordo aproba p'e hefe di departamento prome.

Aña pasa e areglo a wordo habri durante dos luna, manera e ley cu ta maneha e areglo aki ta indica, sra. Omaira Larez, Hefe di DRH a declara. Na e prome ocasion ey, tabatin mas cu 80 persona cu a bay for di Gobierno, mientras cu rond di 30 funcionario nan peticion a wordo rechasa.

"E animo e tempo ey no tabata grandi debi cu e claridad pa cu e reglanan di e traspaso di e NPR 2011 pa 2014 no tabata cla. Awor cu e ta cla y por mira sigur ki ora por baha cu pensioen adelanta, manteniendo bo derecho, y cu e ta mara na e VUT Regeling, a mira cu nan por bay 5 aña adelanta."

Aunke cu e ambtenaarnan tabatin duda debi na con e lo afecta nan pensioen, e Director DRH ta haya cu e cantidad di 80 personanan cu a haci uzo di e VUT tabata bon.

E tabata e grupo di schaal 6 cu t'esun cu nan a enfoca riba dje.

"Ta den e gruponan aki tin e Overbezetting" den e funcionnan, den e area administrativo. Di e 80 hendenan ey, tabatin un 20 cu tabatin diploma HBO, pero a laga nan bay tog dor cu nan funcion a wordo elimina of nan ta hendenan AO, of personanan cu no tabata fructifero mas den nan funcion."

Omaira Lares, Hefe di departamento di DRH a splica tambe cu cualkier cantidad di persona cu haci uzo di VUT ta contribui n'e meta di e areglo aki, cual ta baha mas tanto posibel e gastonan di personal.

Pero na mesun momento a señala cu ta te den di tres aña cu e empleado a bay, ta cuminsa mira cu e gastonan ta baha.

E areglo ta bisa tambe cu e persona cu haci uzo di VUT no mag bolbe drenta servicio pa 8 aña. Pesey ta vigila tambe cu nan no ta drenta via di un contract priva.

Segun sra. Larez, awor nan ta concentra riba esnan cu tin 57 aña di edad y 29 aña di servicio cu Gobierno, of mas.

P'e grupo ta mas atractivo pa bay cu VUT y na final nan ta cuminsa haya nan pensioen. E atractivo ta cu e persona ta wordo permiti pa traha otro caminda momento cu e ta haciendo uzo di su VUT regeling.

Ta combersando cu otro organisacionnan den sector priva, pa mira si tin interes pa tuma algun hende.

Un pregunta cu ta wordo haci ta con e Areglo di VUT ta yuda baha e gastonan di Gobierno.

Segun e Director di DRH, e ta afecta un 10% di e gastonan, cu ta baha directamente for di e salario bruto. Tin gastonan cu lo baha riba otro terenonan tambe, manera gastonan di "over head", gastonan relaciona cu ora tin trahador den servicio.

E cantidad di empleadonan cu no a wordo permiti pa bay, ta pasobra nan ta specialisa riba nan tereno y no tin hende pa reemplasa nan.

Pesey nan no por wordo permiti pa bay, principalmente si ta trata fiscalista, pasobra tin un escasez di e profesionalnan aki.

Pero tambe tin un condicion cu si laga un persona di schaal 13 bay, no por tuma un hende bek di e mesun schaal, pero si di schaal 9.

Esaki ta nifica cu e gastonan di Gobierno lo baha tog. Si tin grupo cu a pidi, pero cu tin un escasez den e funcion ey, a bisa cu nan lo por bay, pero denter di un aña.

Esaki pasobra durante un periodo di un aña lo guia un persona di un schaal mas abao pa haci e trabou en cuestion.

E ley ta bisa tambe cu hefenan di departamento no por haci uzo di e areglo. Si nan kier bay tog, nan por aserca nan Minister, cu lo por "onthef" nan di e funcion di Director, nombra nan den un otro funcion, pa nan por bay VUT Regeling.

Den e encuentro nobo aki, a constata cu tin diferente hefe di departamento cu kier bay.

Den e prome dos dianan cu a habri e areglo bek, ya caba tin casi 20 peticion cu a drenta for di ambtenaarnan.

Loke a contribui n'esaki, tabata e mihor informacion cu a wordo duna riba e pensioen, esta cu nan no ta perde nada di dje.

Jo-Anne Arends di Aruba Airport Authority

Tin desaroyo interesante pa Aruba den industria di aviacion

ARUBA Airport Authority a duna un resumen di cifranan di aviacion di aña 2014 durante nan presentacion den ATCA 2015, unda partnernan di turismo local ta reuni y negocia cu tour operators y otro partnernan clave di e mercado Norte Americano. A probecha di informa participantenan di e ultimo desaroyonan tumando lugar na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Jo-Anne Arends, gerente di e departamento di "Airline Marketing" na AAA a anuncia e record fabuloso den industria di aviacion pa nos isla.



El a expresa cu ATCA ta ofrece un plataforma perfecto pa comunica cu tour operators y otro instancianan cu ta bende e producto y servicionan ofreci na nos isla. Y aki ta enfoca riba tur e proyectonan tumando lugar na nos Aeropuerto.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a procesa 2.528.377 pasahero aña pasa, cu a ensera 1.195.379 bishitante, di cual 697.409 tabata di e mercado Norte Americano, esta Merca y Canada. No solamente Aeropuerto a conoce un crecemento den e categoria di cantidad di bishitante (9.1% general y 8.0% pa e mercado Mericano/Canades), pero tambe a nota un aumento den cantidad di stoelnan disponibel for di e mercado di Merca, esta di 6.5%. E total di stoel disponibel tabata di 819.443 den aña 2014.

Aeropuerto a repasa e cifranan di e prome kwartal di aña 2015, indicando un crecemento caba di 14% pa e mercado Mericano y 21% esun Canades, compara cu e prome kwartal di aña pasa.

E capacidad di stoel disponibel p'e periodo di zomer p'e mercado Norte Americano lo conoce un aumento di 12%, un averahe di 50 mil stoel adicional.
A enfoca riba cifranan di henter Caribe y cu Aruba ta surpasa e porcentahe promedio di tur destinacion hunto, cu pa zomer ta un aumento di 2.7%.

"Cada aerolinea riba nan mes tabatin nan diferente desaroyonan p'e aña aki. Por analisa United Airlines cu a desaroya, cu ta poniendo mas buelo, cantidad di buelo for di destinacionnan manera Washington y Chicago, pero specialmente Houston, cu ta un destinacion cu Southwest tambe lo bay opera", asina Jo-Anne Arends a splica.
"Mi ta kere cu esaki ta un destinacion hopi importante pa Aruba y tambe ta corela cu e strategia cu nos tin pa cu e mercado di Merca, pa sigui desaroya e parti west di Merca".

AAA ta notando desaroyonan interesante pa Aruba. American Airlines ta mantene su tres buelonan diario for di Miami y Delta tin buelo directo tur dia pa un di e mercadonan primario pa Aruba, esta New York (JFK). Ademas, aerolineanan local ta pasando den desaroyonan beneficioso ofreciendo mas conexion cu diferente destinacion.
Insel Air Aruba ta ofrece buelonan diario pa Miami y awor lo habri e mercadonan di San Juan, Puerto Rico y La Havana, Cuba. Aruba Airlines lo start cu vuelonan pa Miami proximamente.

"Nos ta orguyoso di por ta parti di ATCA 2015 y hunto cu nos partnernan sigui traha na beneficio di turismo. AAA ta keda e prome y ultimo impresion di e bishitante y nos mester trata tur posibel pa haci di esaki e impresion mas special di cual e turista lo comprende e esencia cu Aruba lo haya nan falta", asina Jo-Anne Arends a termina bisando.

Prome Minister Eman na conferencia Maritimo y Logistico

Creando dos waf na Aruba ta crea un mihor futuro p'e ciudadano

PROME Minister Mike Eman den un discurso teni n'e conferencia maritimo y logistico, a papia riba e desaroyonan cu ta tumando lugar relaciona cu e wafnan di Aruba.
El a menciona e acuerdo recien cu Port of Amsterdam, pero tambe esun entre STC Holding BV di Hulanda y Universidad di Aruba pa duna cursonan na nivel di Bachelor. Esaki a tuma lugar durante un "Maritime & Logistic Conference" na Radisson Resort.

E joint venture entre STC Holding BV y Universidad di Aruba a bin n'e mihor momento, Prome Minister Eman a bisa e publico presente, ora cu Rey Willem-Alexander y Reina Máxima tabata di bishita na Aruba p'e evento di Sail.
"Esaki ta testimonio di e importancia cu Reino Hulandes ta duna na desaroyo di waf na Aruba, Hulanda y rond mundo."
Tambe el a duna un breve historia con e situacion di waf di Aruba tabata antes – un pier unda barconan chikito cu ta trece mercancia p'e isla ta mara – te ora cu despues di un lucha largo Aruba a haya su propio waf.
Un lucha, el a splica, pasobra tur decision tabata wordo tuma na Corsou. Gobernantenan eynan no tabata mira e necesidad pa construi un otro waf mas na Aruba.



Pero tambe e procesonan cu a sigui, incluso e acuerdo recientemente firma cu Port of Amsterdam pa desaroya strategianan y maneho pa Aruba tin un waf bon conecta. Esaki, e mandatario a splica, ta importante p'e metanan mas grandi pa desaroyo di e pais y e ciudad. Awendia a crea un sistema pa bin cu un waf di carga na Barcadera y un pa bapornan turistico na Playa.
Principalmente p'e containerhaven e cambio aki ta importante ya cu debi n'e limitacion di espacio nan no por a sigui crece.

"E dos wafnan nobo aki ta bay duna Aruba hopi bon chens pa ta bon conecta cu mundo." Eman a bisa cu e conexion cu mundo, nan ta mira, como un posicion importante pa Aruba pa bira e hub entre Europa y Caribe y Latino America.
Na final el a priminti cu Aruba lo traha cu otro wafnan di mundo pa desaroyo di e area aki, principalmente pa haci mas uzo di dje creando un mihor futuro pa tur e ciudadanonan.
SCT ta un combinacion strategico mundial di bon educacion, training, estudio, sosten, consultancy y servicio di implementacion pa henter e cadena di nabegacion, waf, transporte y logistica, mescos tambe pa tur loke tin di haber cu e industria petrolero y kimico cu ta relata cu waf.

STC ta organisa training y educacion riba tur nivel, di profesional te cu nivel di Master. Universidad di Aruba ta brinda programanan riba nivel di Bachelor y Master y tambe training riba varios tereno relata cu e programanan aki y ta capacita pa brinda estudio, proyectonan y consultancy.
E duracion di e trainingnan ta varia entre 1 pa 3 siman. E intencion ta pa start cu e prome training na luna di juni-july 2015.
E acuerdo di e joint venture a wordo firma pa Albert Bos, Director di STC Group Holding BV y Glenn Thode, Rector di Universidad di Aruba, Prome Minister, Mike Eman y Director di Directie Scheepvaart, Carlyle de Coteau.





Persona tira den su lomba

WILLEMSTAD - Diamars dia 5 di mei ultimo, alrededor di 11'or di anochi, Central di Polis a dirigí un patruye na un adrès den Kaya Pieda Precioso, despues di a ricibí informacion cu un tiramento a caba di tuma lugar y tin un persona heridá.

Na yegada di e patruyenan a topa cu e hòmber víctima di 42 aña di edad, drumi abou cu herida di bala n'e parti riba na banda robes di su lomba.

For di un investigacion preliminar n'e sitio, e víctima a declará cu el a keda sorprendí pa dos (2) hòmber desconocí, un di nan cu un arma di candela den su man.

Esun cu arma a los algun tiro dirigí riba dje y un bala a alcans'é na su lomba. Cu ambulance a transportá e víctima pa policlínica pa tratamento médico.

E investigacion den e caso aki ta continuá.

Minister Paul Croes a defende su presupuesto den Parlamento



DIALUNA y diamars ultimo a toca turno na Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes pa defende su presupuesto den Parlamento. Despues di un reunion intensivo unda varios pregunta a wordo dirigi na Minister Croes riba su maneho social. Minister Paul Croes a bisa cu fundacionnan ta un apoyo importante pa sector social: "Fundacionan ta forma un partner importante pa apoya nos maneho social di Gobierno. Mi kier gradici tur directiva y boluntarionan cu diariamente ta dedica energia, tempo, placa y amor na esnan mas vulnerabel di nos pais", esaki Minister Paul Croes a bisa durante tratamento di presupuesto 2015 den Parlamento di Aruba.

Durante dos dia Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor a contesta preguntanan di Parlamento.

Dialuna a toca turno na Ministerio di Asunto Social, Hubentud y Labor pa presenta dilanti Parlamento di Aruba pa contesta preguntanan y splica mas riba su maneho y tambe presupuesto di su cartera. Un gran cantidad di pregunta a wordo manda pa Minister Paul Croes. Preguntanan dirigi riba e maneho contra pobresa, situacion social di Aruba, personanan cu limitacion, hubentud y maneho laboral.
Minister Croes a duna reconocimento especial na Fundacionnan cu meta Social cu ta apoya su maneho diariamento.

"Nos tin un relacion di trabou excelente y nos kier sigui fortifica esaki cu cada uno di nan. Feria Social ta un bunita ehempel di un cooperacion entre Gobierno, Sector Priva, Hubentud y fundacionan.

Boluntarionan ta un di e gruponan cu sigur mester haña elogio den esaki", Minister Paul Croes a mustra.
Minister Croes a duna tambe reconocimento na su Departamento di Asunto Social y e empleadonan social cu diariamente ta confronta cu situacionan social dificil cu nos ciudadanonan ta pasa aden. Minister Paul Croes a mustra cu no ta un trabou facil, pero sigur necesario.
E maneho social a haña hopi atencion durante e tratamento aki.

"Tur situacion por bira uno social. Si ta papia di adiccion, abuso, divorcio y otro situacionan tur tin un implicacion social y ta afecta famianan na Aruba. E magnitud di e tereno social ta hopi amplio, pero nos ta sigui traha duro pa apoya cada caso cu presenta", asina Minister di Asunto Social a mustra.

Minister Paul Croes:

MEP su politikeria nunca ta cambia

DURANTE dos dia di tratamento di presupuesto di Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes a mustra riba e hecho cu algun miembro di fraccion di MEP siendo cu nan ta mas hoben, asina mes ta keda cu e politica antiqua y di trata na atacha nomber y credibilidad di contrincantenan politico sin ningun base. Minister Paul Croes a duna splicacion amplio di su maneho durante dos dia.

Durante e tratamento di presupuesto di pais Aruba, Minister drs. Paul Croes a contradeci tur ponencia dirigi contra su persona y su maneho cu a bin di parti di partido MEP.
Minister Paul Croes a contesta tur pregunta dirigi na su persona encuanto e maneho di prome permisonan.
A mustra riba e procedura cu ta pasa via Departamento di Trabao p'asina un persona cu haci peticion por bin na remarke pa un permiso finalmente via di DIMAS.

Hopi atake dirigi riba e mandatario a wordo contradeci den un forma hopi directo y contundente. Un cierto momento hasta Minister Croes a mustra cu na momento cu bo ta biba den cas di glas, mester tene cuidao cu tiramento di piedra.
Referiendo aki na lider di MEP, Evelyn Wever-Croes y tambe algun Parlamentario.
"Ta di lamenta cu enbes di haci preguntanan alcaso riba maneho, ta trata na atacha nomber di mi persona y mi integridad", asina Minister Paul Croes a mustra den un forma directo.

Kizas tempo di MEP tabatin cosnan iregular tabata sosode y cu awendia cosnan ta diferente. Minister Paul Croes di Trabao a mustra tambe cu e raport cu a wordo presenta pa SER tin su atencion y cu varios di e recomendacionnan e ta di acuerdo cu nan tambe.
Tabata hopi cla, cu miembronan di fraccion di MEP no ta compronde e procedura di admision di personanan riba e mercado laboral.
Durante henter e debate Minister Croes a sa di contesta tur pregunta haci dor di Parlamento p'asina culmina tratamento di su presupuesto.



Den colaboracion cu Universidad di Aruba y Arizona State University

Caribbean Branch Office TNO cla p'e prome Aruba Summer School Program



E prome Aruba Summer School di Caribbean Branch Office TNO (CBOT), ta cla pa inicia e luna aki. Ta trata di un colaboracion entre CBOT, e sucursal di TNO na Aruba, Arizona State University (ASU) y Universidad di Aruba (UA).
E Aruba Summer School ta sigui e programa exitoso di Renewable Energy Training and Capacity Building na Universidad di West Indies (UWI), Jamaica, prepara pa CBOT hunto cu ASU.
E programa na Aruba ta uno academico, multi-disciplinario cu ta tuma lugar di 25 di mei te cu 5 di juni 2015.
E pensamento tras di e Aruba Summer School ta pa uza nos pais como punto di estudio, unda ta
analisa conceptonan di sostenibilidad den un ambiente di isla. Participantenan na e programa di dos siman, lo bishita un cantidad di instancia pa por descubri con Aruba ta atende cu desaroyo
sostenibel.
Aki ta inlcui bishitanan cu representantenan di WEB, ELMAR, Aeropuerto, hotelnan como tambe traha di serca cu expertonan local di TNO y Universidad di Aruba.

E Aruba Summer School ta un di e proyectonan educativo di CBOT. E programa na UWI, Jamaica tabata uno pa traha riba capacitacion, cu tabata organiza bou auspicio di e proyecto BRIDGE, financia pa Banco di Desaroyo Inter Americano. BRIDGE ta para pa "Building Capacity and Regional Integration for the Development of a Generation of Entrepreneurs.' CBOT, den asociacion cu ASU a ricibi un contrato di tres aña pa ehecuta e programa aki y prepara un forsa laboral specialisa den energia renobabel na Trinidad & Tobago, Barbados y Jamaica.
E necesidad pa energia sostenibel ta sigui crece den Caribe, cu ta implica un demanda mas grandi pa un forsa laboral cu mester diseña, opera y mantene e sistemanan aki.

E Banco di Desaroyo Inter-Americano y su organizacionnan partner a lanza e programa BRIDGE pa fungi como un brug p'esnan den e mercado laboral, nan capacidad y nivel di abilidad, y e forsa labora di futuro cu mester cumpli cu e demandanan di sistemanan di energia sostenibel.
Ruurd Schoolderman, Consehero Strategico riba Energia afilia cu CBOT y lider di e proyecto di
implementacion di BRIDGE a bisa cu "CBOT y ASU ta trahando cu otro pa prepara profesionnan tecnico na Aruba y otro islanan den Caribe.

Nos experiencia combina den Caribe y reputacion como institucionnan educativo y investigacion di nivel halto a permiti nos ta un candidato serio pa por a gana e proyecto importante aki."
E entrenamento na Jamaica a enfoca riba tecnologia di Photo Voltaic (PV) y instalacion, auditoria di energia y iluminacion eficiente.
Durante e dos simannan aki na Jamaica, un total di 23 educador di e tres localidadnan di UWI den Caribe (na Trinidad & Tobado, Jamaica y Barbados) ademas di otro institutonan vocacional y tecnico a ricibi entrenamento den energia renobabel; conocemento cu nan awor ta hiba den nan propio programanan educativo.



Ruurd Schoolderman a bisa cu "e obhetivo ta pa 'train-the-trainers,' esta percura p'esnan cu mester traspasa e conocemento aki na nan institucion haya e preparacion debido. E ta importante cu e islanan no solamente reduci nan dependencia na petroleo importa, pero por haci uzo di nan propio forsa laboral pa crea fuentenan di energia local, manera biento y solo, ademas di reduci consumo di energia pa medio di medidanan di eficiencia energetico. E programa BRIDGE ta contribui grandemente na esaki."

ARUBA SUMMER SCHOOL

E programa na Aruba lo ta basa riba e liña di pensamento cu islanan ta ideal pa studia aspectonan di sostenibilidad, pa motibo di nan isolacion y escala chikito. Islanan ta ricibi reaccionnan mas fuerte, tanto positivo como negativo cu por ta lesnan importante pa sistemanan di escala mas grandi.
Adicionalmente, islanan ta rekeri un acercamento hopi special pa motibo di nan economia di scala chikito y condicion socio-cultural. Studiantenan cu ta participa na e programa di Aruba Summer School lo gana experiencia den desaroya solucionnan sostenibel contextualisa, den un ambiente multi cultural y interdisciplinario.

Studiantenan na nivel di Bachelor's y Master's di ASU, UWI y UA, trahando for di un punto di salida multi dsciplinario, lo enfoca riba un proyecto independiente cu lo cubri un topico relata na sostenibilidad y aplica pa Aruba.
Temanan di e proyecto ta inclui energia renobabel, procesamento di awa, economianan local y desaroyo comercial, turismo sostenibel y transporte electrico.
Studiantenan lo prepara un un raport final y lo presenta nan conclusionnan na fin di e programa,

durante un simposio na Universidad di Aruba, dia 5 di juni.
Pa mas informacion, tuma contacto cu Ruurd Schoolderman, Gerente di Implementacion di Proyecto BRIDGE, na ruurd.schoolderman@tno.nl, telefon (218) 251-6174; of Jan Ebbing, Director CBOT, email jan.ebbing@tno.nl, telefon (297) 5823100.





Noord ta derota Savaneta den su mesun cas



S.V. UNDESa a keda derota den su mesun cas na Savaneta ora cu dialuna anochi Real Koyari a planta respet y mustra kico tur Noord tin aden.
E prome tempo tabata hopi igual cu hopi intento di gol di ambos equipo, pero e marcador a keda riba 0-0. Den di dos tempo cu e "Plan B" di coach Rafi Rodriguez a pone e Super Sub Tony Hernandez subi veld anota e prome gol pa anochi.
E hoben delantero a anota su di 6 gol den solamente 5 wega.

E defensa di Real Koyari tabata strak, e portero Kendrick Tromp a logra un "clean sheet" mas den e di dos rond. E sorpresa di mas grandi riba e anochi a yega ora "Captain Fantastic" a score un mega gol pafo di e area penal.
Real Koyari lo enfrenta dialuna anochi 8or e equipo di S.V Jong San Nicolas den Centro Deportivo Guillermo P. Trinidad.











Durante Beauty and Health Expo 2015

Un cantidad GRANDI a inscribi pa bira donante na Banco di Sanger

STICHTING Bloedbank Aruba (SBA) tabatin e oportunidad di participa n'e Beauty and Health Expo 2015. SBA sigur ta contento di por a participa ya cu danki n'e oportunidad aki 173 persona a inscribi pa bira donante.
Durante e aña 2014 SBA a cuminsa cu "The Traveling Blood Bag Stand", unda cu e stand aki a pasa dor di varios organisacion na Aruba y asina recluta donante pa a yega n'e meta di donante nobo pa 2014.
E aña aki SBA ta pone un meta nobo y nan ta sigur cu e comunidad di Aruba lo contribui un biaha mas.
Durante e Beauty and Health Expo 2015, e "Traveling Blood Bag Stand" tabata presente y manera informa anteriormente e resultado tabata exitoso. Hopi persona a inscribi y ya caba SBA ta tumando contacto cu e posibel donantenan.

SBA kier haci uzo di e oportunidad aki pa gradici tur e personanan cu a inscribi durante e Beauty and Health Expo 2015.
SBA ta pidi di antemano comprension na tur persona cu a inscribi p'e tardansa cu lo bay tin pa motibo di e cantidad grandi di inscripcion. Naturalmente SBA ta hopi gradici, y tur hende lo wordo yama.
Alabes SBA kier gradici e boluntarionan cu tabata presente y cu a aporta n'e actividad exitoso aki.

Por ultimo SBA ta gradici sr. Martijn Balkenstijn, señora Diza Arends-Diaz, sr. Oswald Tromp, srta. Emmely Brete, sr. Roberto (Boedoem) Brown y sr. Roberto Richardson pa t'e imagen di SBA durante e Beauty and Health Expo 2015 y demostra e hecho cu tur hende por bira un donante.
Pa mas informacion tocante Stichting Bloedbank Aruba of pa bira donante por bishita nan website: www.bloedbankaruba.aw , facebook pagina of yama 5870002.
Cada Gota, Ta Conta.









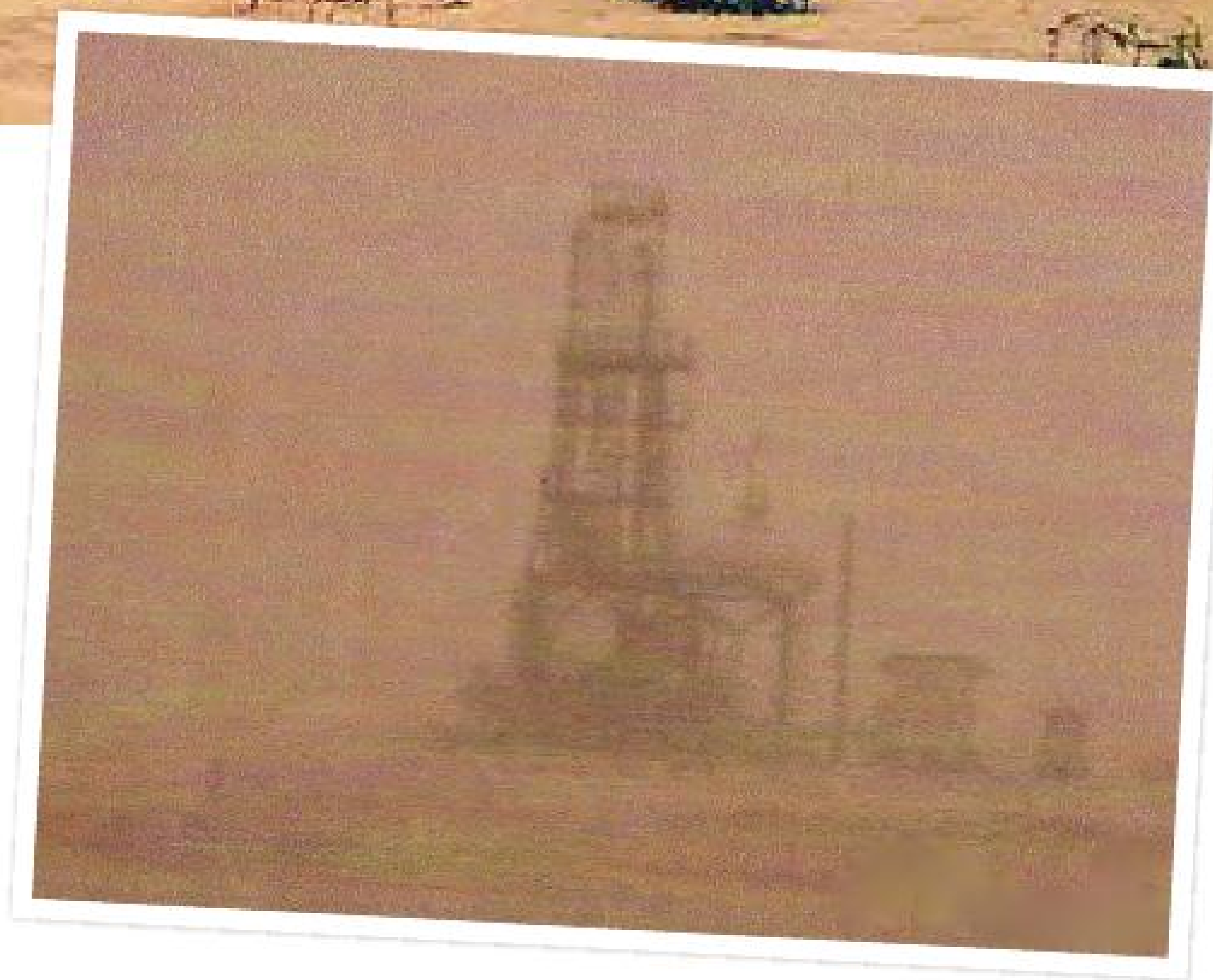




Ghibli di Libia a alcansa mi na Aruba

Pa: Clyde Harms





TEMPO cu mi tabata na Libia mi a pasa dor di hopi zandstorm, conoci aya como "ghibli". Durante e ultimo simannan mi tabata sinti mi na Libia atrobe, y despues di lesa e declaracionnan di nos meteorologo Marck Oduber, mi ta sigur cu ta un ghibli di Libia a "catch up" cu mi.

E biento ta supla asina fuerte cu nos ta preocupa cu un di e palmanan grandi lo basha abou.

Ora nos habri e porta di sala contra biento nos tin di tene hopi cuidao sino e ta dal nos den nos cara. E matanan ta seca liher.

Tur cos ta cubri cu stof diki, paden di cas y nos auto. Maske cuanto nos bari e cas y stofia e meubelnan, constantemente por sinti e stof tur caminda.

E tempo ta bira scur manera ora cu tin nubia di awa y nos casi no por mira Hooiberg. Hopi hende ta haya problema cu nan sistema respiratorio.

Esakinan ta tipico di e ghibli di Sahara.

Cuater aña pasa mi a skirbi un relato bou di e titulo "Ghibli, e tsunami seco" den cual mi describi e fenomeno como un biento fuerte y seco cu ta supla di desierto Sahara y lanta un muraya gigantesco di stof y santo cora como cincuenta meter halto y hopi miya hancho, un berdadero tsunami seco.

Tin bes e bientonan di un ghibli ta yega forsa di horcan.

Aki sr. Oduber a bisa cu Servicio Meteorologico a registra biento di 41 nudo. Esaki no ta biento di horcan, pero e ta suficiente pa califica como tormenta tropical.

E ghibli ta crusa Mediteraneo y tin biaha e ta yega te na parti nort di Europa. Un aña durante un bishita di mi pa trabou na London, un ghibli tabata cubri e stad y mi coleganan na Esso Europe tabata chansa cu t'ami a trece e ghibli 'all the way from Tripoli'.

Algun amigo aki a chansa cu e ghibli a sigui mi te Aruba.

Naturalmente, mas leu di Sahara, menos diki e cortina di stof ta. Pero esey no ta kita cu e efectonan di e ghibli cu nos ta experenciando na Aruba ta menos fastioso cu na Tripoli. Ta di spera cu e ghibli di 2015 pronto lo pasa pa historia.

clydeharms@yahoo.com

Problema na un cas na Gonzalitostraat

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 16.07, na un cas den Gonzalitostraat pa un intermediacion. Eynan Polis a papia cu e habitante P., kende ta bisa cu personal di takelwagen a kibra slot di cura di su cas pa bay cu un auto. E ta bisa cu el a core cu nan for di e sitio. Polis a informa P. riba su derechonan p'e duna keho. P. a bay hunto cu e Polisnan pa controla e apartamento. Polis a mira cu e huurdo no tabata biba mas eynan, pero tin tur su pertenencia gepak. E apartamento a keda intacto.



James Fazzio di Aruba Airport Authority

Aeropuerto lo INVERTI mas di 100 MIYON DOLAR

INVERSIONNAN miyonario di parti di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) den e proximo dos pa cinco aña lo percura pa eficiencia den procesonan cu ta duna realce n'e experiencia personal di e biahero. James Fazio, CEO di AAA a duna splicacion n'e participantenan di ATCA 2015 tocante e diferente proyectonan cu ta den diferente fase di planning y ehecucion na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa cu inversionnan pa un total di entre 100 pa 150 miyon dolar Mericano. E cambionan den e diseño di e Aeropuerto lo ta impactante.

ATCA 2015 t'e conferencia anual di turismo p'e mercado Norte Americano, unda tour operators y otro partnernan clave pa turismo di Aruba ta ricibi e ultimo informacionnan di desaroyonan na Aruba y ta reuni y negocia cu proveedornan di estadia, producto y servicionan.

James Fazio durante di e conferencia a wordo señala dor di un Tour Operator cu el a priminti 8 luna pasa cambionan den desaroyo di Aeropuerto, e.o. e implementacion di e "Automated Passport Control" kiosks.

Cu gran asombro e tour operator a haya e confirmacion cu e proyecto a wordo anuncia durante ATCA 2014 y e invitado a expresa cu el a keda contento di mira e implementacion ya pa su siguiente bishita, cual tabata na december di e mesun aña.

"E experiencia di e pasahero y su deseonan ta nos prioridad", asina James Fazio, CEO di Aruba Airport Authority a sigui bisa. El a subraya e cambionan esencial den e proceso di inmigracion y seguridad pa pasaheronan cu ta "US-bound", uzando pre-clearance. "E crecemento den cantidad di pasahero mester percura pa un procesamento di pasahero mas eficiente y pues ta trahando pa elimina e "baggage claim" prome cu pasa Inmigracion Mericano, como tambe e di dos chekeo di seguridad, James Fazio ta remarca. Esaki ta un proyecto cu lo dura algun aña y ta spera di por cuminsa cu construccion na cuminsamento di otro aña, segun Fazio. E sistema di ekipahe t'e "centerpiece" di e proyectonan cu mester tuma lugar na un Aeropuerto cu ta funciona den un sistema sostenibel.

Fazio a splica cu e "bentana" di operacion pa Aeropuerto ta di 8 ora diario, mas buelo y mas pasahero no lo cambia esaki, pasobra simplemente no por distribui e buelonan over di mas ora. E ta keda un situacion un poco tradicional y pues mester busca forma nan pa maneha e fluho di pasahero mihor. Aki ta unda e cambionan den e sistema di ekipahe ta bira esencial, pero tambe cambionan den puntonan di benta di cuminda y bebida y mercancia den Aeropuerto mester tuma lugar.

Mehoracion di e programa di cuminda, bebida y mercancia ta mehora e entrada cu ta bin for di actividadnan "no aeronautico" pa Aruba Airport Authority y ta importante pa yuda mantene e "airport rates and charges" na un nivel competitivo pa futuro, James Fazio a subraya.

Mas y mihor servicionan di cuminda, bebida y mercancia tambe ta importante ora percura pa fluho di pasahero ta mas eficiente y rapido, como cu e pasahero lo kier haci mas uzo di e servicionan aki, pero mester tin nan disponibel tambe.

Ademas, e CEO di Aruba Aiport Authority a elabora tocante servicionan di Wi-Fi y stacionnan pa charge aparatonan electronico, como cu esakinan ta elementonan cu ta pertenece den cualkier Aeropuerto di clase mundial awendia. Aruba tin un compromiso pa pertenece den e mesun categoria di e Aeropuertonan di e nivel aki.

E inversionnan cu James Fazio a menciona ta grandi. El a bisa enfaticamente cu e meta ta p'e fluho di entrada sigui stabiel na Aeropuerto y nan tin confiansa cu por cumpli cu e inversionnan aki debidamente.

James Fazio a conclui bisando cu "streamlining" e proceso di inmigracion y seguridad ta un compromiso cu Aeropuerto tin cu su usuarionan y lo ta aplicando sistemanan automatisa y otro tecnologia necesario pa cumpli cu e promesa y compromiso aki, pasobra esaki t'e forma pa sigui padilanti.

Otro desaroyonan cu el a presenta n'e delegadonan di ATCA ta: E programa piloto pa pre-clearance pa paisnan di Union Europeo, esta "Happy Flow" cu lo cuminsa dia 28 di e luna aki y e renobacion di e sala di yegada cu un reorganisacion di boothnan di inmigracion y ponemento di un "transition ramp" unda tin e trapinan awendia.





Miss Gran Britania 2013 Amy Willerton a bishita Aruba

RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority a host un bishita di Amy Willerton pa nos isla.
Tabata na januari di aña aki durante e evento Sundance Film Festival na Utah-Merca unda Aruba Tourism Authority a sponsor un 'gift lounge area' pa diferente celebridad.
Cu hopi emocion, Amy Willerton a acerca Sjeidy Feliciano di ATA y a comparti cune cu el a yega di bishita Aruba den pasado y a keda asina impresiona cu e destinacion.
Sjeidy a pone Amy den contacto cu un representante di ATA na Reino Uni p'asina sondea un posibel pa Amy bishita Aruba den un futuro sercano.

Actualmente Amy ta un actriz, modelo, presentadora na television di Inglatera y e tabata Miss Gran Britania 2013 unda el a sa di representa su pais dignamente y sali den e top 10-nan den e certamen di Miss Universo 2013.
E tin mas cu 500 mil siguidor riba Instagram y Twitter y ta un persona cu ta wordo sigui dor di paparazzi unda cu e bay.
Durante su estadia na Aruba, el a anuncia su relacion cu Robert Gough dor di post un potret di dje cu su pareha ta cenando riba Instagram.
E potret aki a haya mas cu 4 mil 'likes' den un ora y e conocido medio di comunicacion Daily Mirror UK a publica un articulo e mesun momento ey den nan corant online basa riba e post.
Naturalmente esaki tawata un bon momento tambe unda Aruba a sali como un destinacion romantico y exotico.

Amy a bolbe keda sumamente impresiona cu nos isla. E tabatin e oportunidad pa disfruta di Aruba su beachnan, actividadnan y mas cu claro e tremendo experiencia culinaria cu nos isla ta ofrece.
Durante nan estadia nan tabata den compania di Jonathan Boekhoudt di ATA y e fotografia local a keda den persona di Kenneth Theysen. Un gradicimento ta bay na tur esnan cu a coopera pa haci e estadia aki uno exitoso, cual ta Renaissance Resort na unda Amy a hospeda.
Tambe na Jolly Pirates, Papiamento Restaurant, Flying Fishbone Restaurant, Boca Prins Restaurant y Aruba Surf & Paddle School.
Riba e potretnan por mira mas di Amy y su pareha durante nan estadia na Aruba.







Women's Club of Aruba

Preparando p'e evento di AIDS CANDLELIGHT

AARON Croes, Event Manager di Paseo Herencia a ricibi e siman aki representantenan di WCA en coneccion cu e Aids Candlelight Night cu lo tuma lugar dia 17 di mei proximo.
E dia aki ta tuma lugar e anochi di concientisacion riba e malesa aki cu mas y mas ta costando bida di hendenan na mundo. E MC p'e anochi aki lo ta Addonsito Croes y den presencia di mandatarionan local y publico, 4 bela di colornan preto, cora, berde, blanco cada un cu nan mensahe lo ser cendi.

WCA ta activo ya pa mas cu 79 aña na Aruba y 2 biaha pa aña nan ta dedica atencion n'e epidemia mundial aki. Na nomber di WCA, Mary-Lou De Windt (Chairman Aids Awarness & Education Committee) y Milagros Posner (member WCA) ta gradici Paseo Herencia p'e cooperacion pa cu nan evento e aña aki.

Cliente fiel di Digicel a gana Samsung Galaxy S6



CADA dos siman, tur cliente cu tin un cuenta postpaid cu Digicel ta participa n'e rifa di un celular marca Samsung modelo Galaxy S6 en conexion cu e campaña mas nobo di e compania di comunicacion mobil cu ta goza di un gran popularidad riba nos isla.

Tambe tur siman Digicel ta regala data gratis na clientenan prepaid cu ta participando n'e campaña. E "mega promocion" cu tin un Hyundai Accent como prome premio ta sigui te cu dia 19 di juni, 2015, ora cu saca e ganador di e auto durante di un evento.

Clientenan cu tin un cuenta prepaid mester simplemente Top Up pa participa y clientenan postpaid automaticamente ta participa ora cu nan paga na cuenta na tempo.
E siman aki, Digicel a anuncia e prome ganador di un Samsung Galaxy S6, cu wordo rifa den e programa di Jonathan Lake na Blue FM. Clientenan cu un cuenta postpaid di Digicel y ta scucha Blue FM a wordo invita pa yama Blue FM y splica dicon nan ta cu Digicel, pa cuanto tempo nan ta cliente di Digicel, etc. E nombernan di tur e clientenan cu a yama a bay den tombola y entre nan a saca e nomber di e cliente ganador.

Ta cu hopi placer, Digicel ta anuncia cu un cliente fiel, cu ya ta cu Digicel pa mas di 8 aña, esta Chatanee Benders a gana e prome Samsung Galaxy S6. Chatanee Benders a keda hopi contento cu su premio. Digicel ta pidi clientenan pa keda pendiente di cua t'e siguiente radio emisora cu lo ta presente p'asina rifa e di dos Samsung Galaxy S6 durante di e campaña fabuloso aki.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 7 May 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.46	1.48	1.50
Engelse Pond Sterling	2.65	2.70	2.76
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.65	193.37	194.17
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	147.26	148.61	150.10
Euro per XEU. 100	198.20	200.01	202.02



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Amsterdam Manor Beach Resort a ricibi Award for di Hotels.com

DURANTE e evento anual di ATCA, Amsterdam Manor Beach Resort a ricibi un Award di Hotels.com cu un puntuacion di 4.5 y e maximo puntuacion cu por a ricibi ta un 5.
Por conclui cu a score halto serca nan bishitantenan y dankin'e bon comentarionan cu Amsterdam Manor Beach Resort ta ricibi frecuentemente por a ricibi e Award aki.
E Award a wordo entrega durante e citanan n'e marketplace y Jurgen van Schaijk; Managing Director y Joanne Dirksz; Sales and Marketing Manager tabata presente pa ricibi e Award dor di Hotels.com.

Amsterdam Manor Beach Resort semper ta duna un servicio halto na nan huespednan y e management team ta hopi contento cu esaki ta wordo aprecia.

Pa mas informacion di Amsterdam Manor Beach Resort bishita nan website www.amsterdammanor.com of nan facebook page: www.facebook.com/AMBRARUBA.

Explora e POSIBILIDADNAN di empleo

durante Career Fair di The Ritz-Carlton

Tur dia tin un oportunidad pa crea experiencianan extraordinario trahando na The Ritz-Carlton. E dama y cabayeronan di The Ritz-Carlton, Aruba kier introduci nan servicio legendario durante di e prome Career Fair cu e compania prestigioso aki lo organiza diasabra dia 9 di mei 2015. E Career Fair lo enfoca riba e experencianan laboral di e dama y cabayeronan di The Ritz-Carlton, Aruba.

Durante diferente presentacion y interaccion cu e ekipo único di profesionalnan di servicio hotelero e obhetivo di e Career Fair lo ta pa crea entusiasmo den nos comunidad local p'asina nan conoce e posibilidadnan di empleo di The Ritz-Carlton, Aruba.

Cuminsando pa 10'or di mainta The Ritz-Carlton ta habri su portanan di nan prestigioso ballroom p'asina duna un caluroso bon bini n'esnan interesa den e Career Fair.

Ta bay tin e oportunidad pa por papia cu e trahadornan di diferente departamento manera F&B, Housekeeping, Front Office, Casino, Recreations etc. cu lo ta presentando mas informacion di nan trabou n'e stacionnan cu ta bay tin presente. Despues algun di e dama y cabayeronan, entre nan "management team", lo duna un presentacion chikito over di nan experencia laboral. Entretenimento lo ta encarga den man di un DJ p'asina por disfruta di un evento informativo, pero tambe yena cu'n bon ambiente.

Esaki ta un oportunidad pa bo haya sa mas di The Ritz-Carlton su cultura y asina realisa si bo kier uni bo mes n'e dama y cabayeronan cu ta "The Art and Soul of Hospitality".

Feria Social su hoben boluntarionan a wordo sorprendi na FAVI pa Minister Paul Croes



FERIA Social un proyecto cu ta den ehecucion, unda hobennan ta ricibi información di e instancia y ta haciendo trabaonan boluntario na diferente instancia ta mustrando ya caba su frutonan positivo.
Diarazon den forma di sorpresa, Minister Paul Croes, cu a inicia henter e proyecto aki, a bishita e hobennan boluntario na FAVI.
Durante di e encuentro e hobennan a sinti nan hopi contento cu nan por a demostra na Minister Paul Croes kico ta locual cu nan a siña durante e prome 3 simanan caba, di e instancia y nan clientenan.

Durante e prome siman nan a sera conoci cu FAVI mes y despues a cuminsa cu lesnan cu ta importante pa nan sa.

E alumnonan di Ibero Americano High School a pasa e test di Braille y tur 6 a slaag y a ricibi nan diploma siman pasa.
Durante di e atardi nan a sigi haña mas información y les con pa prepara y atende cu esnan cu ta visualmente incapacita.

Minister Paul Croes a combersa cu e hobennan y a intercambia di e experiencia cu bo ta pasa aden ora cu bo mester cana blind folded cu y sin guía. E proceso aki tabata pa sinti con un persona ciego ta biba.
Durante di e merdia aki Minister tambe a purba di type riba Braille y tog den un forma rápido a catch cierto forma pa compronde y type, cu no ta nada fácil.

"Tin un total di 3000 persona den nos comunidad cu ta visualmente incapacita. Mi ta hopi contento di mira con e 6 hobennan aki ta haciendo algo positivo, specialmente pa muchanan cu ta sufri di e descapacidad aki.

Dunando bek na comunidad, ta exactamente locual cu nos ta desea tambe, esaki ta un forma pa mustra e hobennan pa nan ta mas conciente di e sociedad cu nan ta biba aden.
Mi ta mirando cu aki na FAVI e ta un éxito rotundo caba y mi ta felicita y gradici cada un di e hobennan aki".

Esaki tabata palabranan di Minister Paul Croes después di e bishita na FAVI. Minister tambe a gradici principalmente e docentenan y e Directora sra Cetty Baarh p'e esfuerzo cu nan ta hinca den siña e hobennan aki.

Accion di limpiesa:

"Un Mabon/ Brazil Limpi"



E GRUPO di Proyecto di Medio Ambiente Polis di San Nicolas conhuntamente cu Polis di Bario di Mabon, sr. D.O. Mathew y funcionario di FCCA a sinta na mesa p'asina haci un accion di limpiesa den e bario di Mabon Kavel/Brazil. E habitantenan di e casnan di FCCA den Mabon/Brazil tin hopi tempo ta pidi pa un accion di limpiesa structura caminda cu nan por deshaci di sushinan di cas y sushinan di cura. Pa motibo di gastonan halto pa cu e bakinan aki hopi biaha e habitantenan ta keda cu e sushi den nan cura.
Sinembargo e sushinan aki ta atrae tur sorto di insecto y animal cual riba su mes ta crea un situacion hopi a-hygienico den nan mesun cura y becindario.
P'e motibonan aki e Polisnan di Medio Ambiente y un funcionario di FCCA a reuni cu diferente departmento manera Bureau City Inspector, Serlimar, Gele Koorts en Muskieten Bestrijding, Aruba Boot Camp, un representante di Ministerio di Desaroyo Urbano, Infrastructura y Integracion y un representante di Ministerio di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente y tambe cu un grupo di habitante di Mabon pa haci esaki posibel.
E idea ta p'e habitante di bario realisa cu nan no ta para nan so den nan afan pa tin un bario limpi y bon cuida, pero tambe pa sera conoci cu e diferente departamento cu ta dispuesto pa coopera cu nan p'asina nan logra nan meta. Cu e accion aki, e habitantenan tambe ta traha mas di serca cu Polis y Polis por ta mas serca di e habitantenan y tambe consientisa nan pa mantene unda nan ta biba limpi.
E accion aki lo bay tuma lugar diasabra awor 9 di mei 2015, entre 08:00am pa 12:00 pm. Lo bay tin containernan di sushi disponibel na diferente lugar den e bario.
Lo bay tin autonan/pick-upnan cu ta core den bario p'asina yuda den e proceso pa hiba sushi den e containernan destina.





Maneho di Hubentud ampliamente trata den Parlamento

DURANTE tratamento di presupuesto, Minister Paul Croes tabatin elogio pa Parlamentarionan cu a dirigi atencion specifico riba e maneho dirigi nan nos hoben y muchanan na Aruba.
"Hopi pregunta encuanto abuso di mucha y tambe e direccion cu nos hobenan ta den dje. Esaki sigur ta hopi positivo di parti di Parlamento di Aruba.
Parlamentarionan a haci preguntanan sigur concreto y corecto encuanto e posicion di Buro Sostenemi den cuadro di abuso di mucha.
Durante di e tratamento a keda presenta un mocion riba e topico aki", Minister Paul Croes a mustra.

Tambe durante su presentacion Minister Paul Croes a mustra Parlamento riba e importancia di e estudio cu Universidad di Aruba a haci riba norma y balornan di nos hobenan na Aruba.
"Esaki mi ta considera un estudio sumamente importante y sigur mi ta considera esaki como fundeshi pa crea maneho riba dje.
Pa tur sector den nos sociedad esaki ta importante. Mi ta convenci di potencial di nos hobennan na Aruba" Minister Paul Croes a bisa den reunion publico.

Conforme cu raport di Unicef y tambe trabounan importante haci den e veld social, un maneho integral di hubentud ta necesario y positivo.
Coordinacion entre departamentonan, intercambio di informacion entre stakeholdernan, cooperacion entre partnernan social tur esaki ta forma parti di e maneho integral di hubentud y muchanan di Aruba.

Segun Gregorio Wolff,

Hedging, maneho desastroso di Gobierno, y e mundo sindical

PA hopi hende cu dos placa di sinti y sa di e coneccionnan ora analisa kico a pasa cu e HEDGING di e prijs di crudo haci dor di WEBnv y Utilities nv, pa mantene e nivel di prijs di crudo halto, cu toch ta pueblo lo paga esaki, no a cay for di cielo. Claramente ta bisto indicadornan fuerte di e poder di cierto empresarionan. Mi no kier papia di corrupción of un tiki mas bonita, falta di integridad, pueblo mes por opina teniendo na cuenta lo siguiente:

- Nos ministro di energía, e ministro responabel pa Web nv, tin su negoshi(nan) ariba tereno di Valero y e tin un relación excelente cu Valero, e gran beneficiador den e deal di Hedging;
- Den WEB nv, tin dos representante di e compañía cu ta bay bende gas saca di desperdicio cu Web nv, den e hunta di comisariado di Web nv.

E prijs pa bende mester ta mas abao cu e prijs cu Web nv ta paga pa su crudo, cu un

prijs abao di crudo no tin negoshi;

- Nos prome ministro cu su amigonan den e mundo di energía alternativo, kendenan sigur kier un prijs di crudo mas halto posibel pa nan por bende nan productonan. Aki tambe un prijs abao di crudo ta un estorbo y no tin negoshi.

Maneho desastroso di Gobierno 2010 pa 2014

Nos tur sa e consecuencianan di e maneho di gobierno desastroso di 2010 pa 2014, unda e situación financiero di gobierno a keda na werki:

- Un maneho di gobierno gastando placa pa loco;
- Nos debenan nacional a subi di 40% pa 80% di nos GDP den 5 aña;
- Aserca, nos compromisonan di futuro pa e proyectonan di PPP ta surpasando 2.500 miyon florin;
- Nos fondonan social, tur tin problemanan grandi;
- Gobierno no a ni cumpli cu e minimo criterionan di calidad den su maneho durante e añanan prome menciona;
- Gobernantenan a manipula cu un Hedging cu e consecuencia cu Elmar nv ok mester hisa prijs di corriente, tur sindicato y tur gremionan y pueblo ta contra pero lo bay paga e cuenta, acerca e inflación crea.

Consecuencia di e malmaneho aki ta, hala di medidanan cu Gobierno a tuma.

1. Hisamento di prijs di corriente di 15%;
2. Hisamento di BBO cu 1 % pa Gobierno baha su aporte na AZV;
3. Gobierno a stop subsidio na Serlimar y tur cas mester paga F 300,= pa aña;
4. Hala di medidanan aki y aya;
5. Den sector publico a haraz cu e areglo di penshun di trahadornan di gobierno;
6. Gobierno a stop hala di subsidionan na tur institucionnan social y den enseñanza;
7. Pa 2015, na 2016, 2017 y después hala di medidanan di Gobierno ta na caminda pa saca entre 200 y 300 miyon for di e pueblo cada aña, pa sanea e situación financiero;
8. Ainda falta mas medida.

Gobernacion na Aruba ariba un caminda robes

Nos democracia fragil ta ser poni na pruebanan precario, si nos considera:

- e maldesicionnan cu ta Sali for di parlamento;
- comunicadonan bao nivel di politiconan;
- e deterioro ariba tereno politico cu su desicionnan controversial y descabeya;
- e tantisimo corrupcionnan na diferente nivel;
- infiltracion di placa cu no a ser gana hustamente;
- e grado con crimen organisa ta uza nos sistemanan legal pa nan fechorianan;
- confusion den Gobernacion ariba hopi tereno.

Lidernan sindical cu mas formación y preparación, pa duna mas informcion .
Hende ta puntra kico ta pasando den mundo sindical?
Hopi líder sindical cu un silencio hermetico ariba e malmaneho y medidanan contra e pueblo trahador.
Otro lidernan cu gritonan emocional y ambiguo, gritonan cu ya ta absoleto.
Tambe ta bisto un tendencia pa elogia mediocridad y posturanan falso pa confundi e trahador di e caminda correcto hasiendo e trahador ciego pa e realidad y asina scoge e caminda robez.
Awe nos tur mester analisa e cifranan di nos crecemento económico y refleha profundamente ariba tur sucesonan pero saliendo for di nos ideologia ariba un desaroyo, husto, social, solidario y humano . Informacion di lucha sindical na Aruba y formación pa lidernan sindical ta indispensable na e momento aki
Un yamada na tur trahador y tur lider sindical
Ora nos analisa e situacion na Aruba na e momento aki, ta nace e preguntanan:
Na unda e nivel di desequilibrio, desigualdad y inhusticia nos ta awe?
Na ki grado di caos nos ta of por yega, prome cu yega na e explosion social?
Ta den e cuadro aki awe 1-mei e TRAHADORNAN mester wak e posicion global na Aruba. Capital ta sigui dicta su rumbo y ta cifranan economico ta domina tur pensamento.
Mundo a cambia, nada no ta fácil mas.
Un líder cu solamente ta NO, ya no stin futuro.
Un líder indical mester ta bon forma y prepara pa lucha. Esaki ta hasi cu e lider sindical cu no kier forma su mes lo haya su mes den situacionnan hopi difícil of casi imposibel logra algo. Pa esnan forma of otronan cu kier sigui forma nan mes y kendenan ta kere profundamente den e lucha di trahador, aki tambe e lucha no ta bay fácil.

Pa e motibo aki, un yamada na tur trahador y líder sindical!
Ban refleha bon kiko ta pasando den nos comunidad y tambe na mundo completo. No bira indiferente pa e problemanan di nos sociedad y di mundo. Nos sociedad no por degenera manera a pasa cu hopi otro pueblonan. Formacion y mas formación ta indespensabel awe.Ban para fuerte y cu firmeza, Asina so nos por elimina tur e malonan, confusionnan, asuntonan cu no ta claro y hiba un lucha tenaz contra tur esakinan pa mayan nos yiunan lo tin un bon futuro, cu balornan grandi pa ser un homber of muher respeta y alavez hibando Aruba den fila di paisnan avanza y respeta.

A pesar di e situación difícil. Trahadornan di Aruba, ban ta positivo y prepara pa lucha pa bienestar di tur hende.
BIBA 1-MEI
BIBA TUR TRAHADORNAN DI MUNDO COMPLETO

Gregorio Wolff
Email: gregoriowolff@hotmail.com

Xpresa bo mes

Pa: Sra Digna M. Lacle - Ex-Statenlid

CFT = BULLYING

E TITULO di e articulo aki ta haya su origen den un declaracion cu Presidente Barak Obama a haci na momento cu el a ripara cu mas y mas paisnan grandi no solamente ta usa chantage (sino o fono) ma tambe ta usa "bullying" pa hinca un pais chikito den un skina!!! ("Sadismo Politico").

Nos tur conoce e palabra 'BULLY' na Papiamento nos ta yama esey 'ter".
Termento por cuminsa na un forma inocente, pero por termina den un tragedia. Na momento cu Obama a haci e declaracion aki, ta pasobra el a constata cu e paisnan grandi cu tin e poder y e vermogen pa por yuda y asisti e paisnan chikitonan aki, ta chantagea nani pa medio di e sistema di "bullying".
Y p'esey Obama a bisa lo siguiente:"Large countries should not bully small countries"!!

Halando palo abou ta hustamente locual nos pais Aruba ta pasando aden cu e actitud cobarde di e Gobierno Hulandes. Usando e 'famoso' CFT' pa nan ta bully nos pais Aruba.
CFT ta simplemente e arma cu cual e Gobierno ey ta turtura nos pa purba pone nos na rudia.
Loke ta mas tristo ta pa weita cu con CFT ta haya aplauso di algun politico cu e tin e pretencion di ta yama nan mes 'Arubiano'.
Segun cu CFT ta hala sera riba e cabuya pa horca 'NOS PUEBLO', nan ta aplaudi mas duro ainda

Y e pregunta enfatico ta si e "politiconan" aki tin nan plan caba pa pone pan na boca di e 2500 desempleado y nan famia. Esaki t'e plan di rescata cu ta wordo ofreci dor di CFT na Hulanda, ta pa 'RESCATA KEN'???
Pasobra e Plan di Rescate di aña1986 cu si tabata ensera plannan serio cu si a resulta na exitonan rotundo, cu a reduci, calma, e dolor grandi a consecuencia di e porcentage halto di desempleo cu e refineria Lago a laga nos pais cune.

Na unda e "Arubianonan" aki cu awe ta sostene CFT tabata e tempo ey???
Na unda CFT mes tabata e tempo ey pa bin siña nos con nos mester a soluciona nos problema, nos dolornan???
Aruba, si nos pais Aruba a drenta su Status Aparte cu un caha bashi, Ma Hulanda no a duna nos ni un debchi, pasobra e kier a weita con nos lo a bay kibra nos nek. Pero danki na Señor, danki n'e creatividad di nos Ministro Presidente di e tempo ey, Henny Eman y e pueblo, un pueblo yen di optimismo y perseverancia balente a lora manga di camisa y determinadamente a lucha y Aruba bo a LOGRA.

Y asina nos a laga Hulanda y mundo sa cu si nos por. Mira rond, esun, e Arubiano cu nenga esaki ta di mala fe.
CFT stop di 'BULLYING' nos cu K.B., cu Algemene Maatregel van Rijksbestuur etc. PAKETA y BAY!
Nos lo bolbe busca e caminda pa cana. Cu Dios guia nos, pa conserva nos amor pa nos dushi isla.

Big 4 Merdia ta paga ganado 15 MIL FLORIN



BIG 4 Merdia a haci entrega di un check di 15 mil florin na Jannine L. cu el a gana dia 5 di mei durante sorteo di merdia. Semper ta cumpra su numbernan di auto na Negro Diamante. Diamars durante sorteo di merdia el a gana e suma tremendo di 15 mil florin cu e numbernan 5417, cual ta su numbernan di auto. Esaki ta prueba un biaha mas cu ora bo ta fiel hungador bo suerte ta yega!

Sorteonan di Merdia ta Catochi, Big 4 y Zodiac. Bo por cuminsa hunga cualkier di e weganan aki cu solamente 50 cen caba (mitar pida). Bishita nos website na www.lottoaruba.com pa tur informacion di tur e weganan di 4 cifra di Lotto, E Loteria di Aruba.



Retiro

"Por sus llagas"





DEN luna di april e predicador internacional Neil Velez a trece comunidad religioso di Aruba hunto y duna nan e Speransa Nobo cu sanacion, liberacion y palabranan yena cu fe y speransa pa 2 anochi.
Durante e 2 anochinan aki Dios a drama su bendicion riba cada un cu tabata presente. E cantidad di fielnan cu a bay resa tabata hopi grandi.
Durante e 2 anochinan aki, predicador Neil Velez a sa di yega na curason di hopi hende den nos comunidad y sigur e gracia di Dios tabata compañe p'asina entrega e palabra na su fiel siguidonan.

Misioneros di Jesus Aruba t'e organisacion aki na Aruba cu a haci posibel cu predicador Neil Velez tabata presente. Awor Misioneros di Jesus Aruba ta invita un y tur na un retiro hunto cu predicadornan di rond mundo y naturalmente e predicador internacional Neil Velez. E retiro lo tuma lugar durante diabierna 22 di mei, diasabra, 23 di mei y diadomingo 24 di mei 2015 y cupo ta limita. Pa inscripcion y informacion por yama 564-0224. En caso su bo persona no logra haya un lugar p'e retiro den luna di mei, tin oportunidad pa inscribi ya caba p'e retiro den luna di augustus.

E nomber di e retiro tin como tema "Por sus llagas". E ta un retiro sera, pues tur hende lo drenta diabierna y sali diadomingo bek. Tur participante lo keda hunto cu e predicadornan. Di e forma aki e participantenan por scucha e palabranan di fe, reflexion y speransa den un forma mas personal. Si nan tin pregunta of duda, sigur lo tin un predicador serca cu lo por yuda nan. Neil Velez e Misionero di Jesus cu ta atrae multitud di hende y ta papia di un fe sin desconfianza pa yuda e personanan c u ta scuch'e na yega na e sanacion fisico y spiritual ta haci esaki dor di conta su testimonio.

Na un edad hopi hoben Neil Velez a hay'e cu su malesa a complica y hopi speransa e no tabata haya di dokternan, hasta e no por a mira mas. Den su dolor y tristesa el a recorda cu el a lesa den bijbel: "Por sus llagas fuiste sanado" dor di su herida nan bo a haya sanacion. E no tabata compronde nada y a cuminsa resa y yora. Dokternan a spanta, pero despues di hopi yoramento el a habri su wowo y por a mira bek. Dokternan no por a compronde esaki.
Hopi test a wordo haci y niun hende a compronde kico a sosode. Neil Velez a bay cas bou di su mesun risico, dokternan a dun'e un par di luna mas pa biba.
Neil Velez tin varios aña caba hibando e palabra di Señor y t'e prueba cu dor di e heridanan di Señor y e sufrimento di Señor nos ta haya sanacion.
Nunca el a entrega, semper el a sigui pa dilanti sobre todo despues cu el a mira cu Fe y Speransa a yud'e. Di e forma ey el a sigui hiba e mensahe aki na diferente comunidad.

Misioneros di Jesus ta invita comunidad di Aruba n'e retiro "Por sus llagas" cu predicador internacional Neil Velez, durante dianan 22, 23 y 24 di mei. Yama awe na 564-0224, inscribi sea p'e retiro na mei of augustus y haya tur informacion. No lubida cupo ta limita.

Na scol, cartera ta disparce for di mesa

CENTRAL a manda Polis diamars 13.24 na Emmaschool na Ayo unda un cartera a somenta for di riba mesa. Eynan e cabesante di e scol V. ta bisa cu el a lubida su cartera maron riba un mesa patras di e local 56 y despues di un rato, el a bay buske y no a topa cune. Polis a tuma e keho. E cabesante a laga e muchanan boluntariamente habri nan tas pa controla.

Choler cu machete kier regla cuenta cu guardia Haitiano

POLIS di Oranjestad a bay diamars 00.52, den Caya Betico Croes na altura di MCB, pa un choler cu ta cana cu un machete. Eynan Polis a topa cu e conocido choler Bin Laden. El a bisa Polis cu e ta bay regla un asunto cu un guardia Haitiano. Polis a kita e machete for di dje, y despues cu a dune un bon scual, nan a core cune for di e sitio.

Foam a bula y a bira un molester riba strand

STRAND-Politie diamars 09.00, a wordo yama pa problema cu foam cu ta bula rond riba beach. N'e sitio, Polis a constata cu esey t'e caso y a bay papia cu e homber M. E ta bisa cu e ta terminando cu e trabou di pafo y otro siman e ta bay traha paden. Tambe el a bisa cu e tin hende ta traha riba beach pa haci e trabounan di limpieza. Polis a bise p'e pone un net rond di e lugar cu e ta traha pa evita p'e foam bula.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento di:



Celestino Quandus
*06-04-1929 - †04-05-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento



Fransisco Reinaldo Luydens
Mihor conoci como **Nando**

Nos ta desea di gradici tur persona pa e cariño, respet y aprecio demostra na bida y e atención duna na ora di fayecimento y entiero di nos difunto stima. Un gradicimento na tur esnan cu a hasi yamada y na Max Hassell pa su bunita cancionnan den misa. Na tur cu tabata presente na e momentonan doloroso y dificil.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar diahuebs 7 di mei, diabierna 8 di mei y diasabra 9 di mei na misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia cu a fayese cristianamente :



Jose Ygnacio Batista Bonseñor
*20-07-1955 † 05-05-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" A Dios y la Vida le damos las gracias por haberte tenido con nosotros, valiente y siempre sonriente, dadora de esperanzas y protectora de los tuyos, te echaremos de menos cada minuto, hasta que algún día ….nos encontremos de nuevo……"



Silvia Mercedes Aguiar de Lopez

En el nombre de

Esposo:	Ramiro J. Lopez
Hijos:	Jose Ramon, Alexandra, Silvia Carolina
Nietos:	Adyerlin, Siljeysis, Christian, Angel, Tomas, Nathan
Yernos:	Beatriz Cabello, Isaac Chaparro, Aldrick Boekhoudt

Demás amigos, conocidos y familiares en Aruba y Venezuela, que nos acompañan en nuestra inmensa perdida..

Invitamos al acto de despedida final el día 7 de Mayo del 2015 en la Funeraria Aurora de 9 a 11 am

Descanso y paz a su alma…

Misa Santa Teresita ta parti paña

diasabra 9 mei awor

COMISIÓN di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 9 di mei tin partimento di paña di baby, mucha y adulto. Tambe ta parti diferente articulo pa cas. Esaki ta tuma lugar na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta. (Nos tin masha masha hopi paña).

N'esnan cu tin paña of articulo pa comparti, corda yama Zr. Graciela na telefon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Di antemano masha danki pa bo cooperacion.

Desconocinan ta laga auto sin number atras

E DOÑO di e restaurant di YenYen Bar Restaurant a yama Polis diamars 10.00, y ta bisa cu desconocirnan a laga un auto sin number un siman caba para dilanti e restaurant. Polis a bay y ta topa cu e auto.

Personal di takelwagen a bin n'e sitio y a habri e auto pa mira na kende e auto ta pertenece, pero sin resultado positivo. E auto un Mitsubishi Galant color oro/maron a wordo hiba garashi di Polis na Balashi.

Bin celebra Dia di Mama cu Ann's Choir

EN coneccion cu celebracion di Dia di Mama, Ann's Choir ta invita henter pueblo di Aruba, pero specialmente pueblo di Dakota pa bin celebra e Santo Sacrificio di Misa di Dia di Mama diadomingo 10 di mei, 2015.
Esaki ta tuma lugar pa 8 or di mainta, na Misa Birgen di Fatima Dakota. Bin uno Bin tur, pa nos pidi Paz y Amor pa Nos Mamanan di Aruba y di henter mundo y pa nos dushi isla Aruba.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



Marie Erzilia San Souci
Mihor conoci como **"Suzy"**
*13-09-1919 - †01 -05-2015

Ta invita henter Colonia Haitiano y demás famia pa asisti na e acto di entiero lo tuma lugar diasabra 9 mei 2015 pa 4'or di atardi, despues lo sigi pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 8 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



Departamento di Asunto Social

Gerencia, Staf y Personal di
Departamento di Asunto Social
ta extende palabranan di condolencia
na **Sra. Shamila Luydens** y Famia cu fayecimento di su Tata

Sr. Francisco Luydens

Hopi forsa den e dianan dificil aki



Cu Sr. Francisco Luydens sosega na paz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Angel H. Pabon Soto
* 10-08-1954 †02-05-2015

Na nomber di su:
Compañera: Emilza Orozco

Yiunan: Christian Pabon na Venezuela
Kelsis Pabon na Venezuela
Kenia Pabon na Venezuela
Katty Pabon na Venezuela
Keila Pabon na Venezuela

Nietos: Angel Castaño, Christofer Castaño, Keinel Pabon, Bethzabeth Campos, Jose Melo, Dilan Coronado, Nicola Melo, Harol Pabon, Camila Coronado na Venezuela

Rumannan: Elvis Pabon na Colombia
Alcira Pabon na Venezuela
Maria Pabon na Venezuela
Eleine Pabon na Venezuela
Wilfran Pabon na Venezuela

Primo (a) nan, tur amigonan na Aruba mucho pa menciona.

Amigo sercano: Jose Oberto

Cuña na Aruba: Sylvia Tromp

Demas famia y conocirnan na Aruba, Venezuela y Colombia

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 8 di mei 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente :



Elisabeth Ridderstap-Croes

mihor conosi como **"Isha of Machi"**
*19-11-1928 † 05-05-2015

Na nomber di:
Su Esposo: †Juan F. Riddertap
Yuinan: Angela y Roque Croes-Ridderstap (na Hulanda)
† Maria y Rafael Laclé-Ridderstap
Freddy y Marianita Ridderstap-Croes
Jolanda y Ramiro Kock-Ridderstap
Mirto y Mariela Ridderstap-Henriquez
Edwin y Sonia Ridderstap-Dania
Sonia y Frido Werleman-Ridderstap
Nieto y nietanan: Yelitza (na Hulanda)
Alvin
Mervelin
Elvis y Andrea (na Hulanda)
† Ethlin
Mayla y Randall
Robert
Rosethy y Gento
Randy
Eldwin y Clayenne
Danny y Jolanda
So-Ann y David
Gaudy
† Wilbert
Rodney y Ana
Xina y ChrisGregory
Bisanieto/a nan: Melissa, Riane, Mervylaine, Ethline, Edmar, Jayda, Gerald, Danny, Jilly-ann, Liqionso, Shaneyda, Jusneydi, Joselin, Destiny, Yumi, Raymir, Genesis Georshua, Shawn, Brandon, Xayvion.
Cuñanan: Graciela Ridderstap
Fransisca Ridderstap-Ras
Ruby Riddertsap-Lopez

Sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, y demas conosirnan.
Ayudante: Carmen
Ex-Ayudantenan; Miriam y Adela

Famia: Ridderstap, Croes, Laclé, Kock, Henriquez, Dania, Werleman, Figaroa, Gibbs, Koolman, Gil, Lejuez, Feliciano, Dirks, de Cuba, Ras, Geerman, Kelly, Wernet, Odor, Cavajdan, Lopez

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar **diabierna 8 mei 2015 di 2'or pa 4'or di atardi** na Misa Inmaculada Conception , despues saliendo pa Santana Catolico "De Vries" na Sta. Cruz.
For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs 7 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu tristeza na nos curason nos ta anuncia morto inespera di:



Bruno Imelio Dirksz

Mihor conoci como **Buchi of Buchito**
Ex empleado di WEB
6 oktober 1955 - 3 mei 2015

Na nomber di su
compañera di bida: Ika Paesch

yiunan: Saskia Dirksz
Milly y Alex Kock
†Bruno (Tulun) Dirksz
Emmely y Chayenne Geerman

Rumannan: Pedro y Yeta Dirksz y famia
Mario y Glenda Dirksz y famia
Janchi y Lienchi Dirksz y famia
Carlos y Nelly Dirksz y famia
Maria Dirksz y famia y famia
Denchi y Patricia Dirksz y famia
Juanita Dirksz y famia
Manny y Camichi Geerman y famia

Niëtonan: Tyrone, Déjon, Alexander, Alexandrina, Alexandra, Mary Emilia, Germain, Jeaney, Meelyn, C-Gjeey y Ayden

Tanta: Bertha Wernet
Mama di su yiu: Chia Rasmijn
Yerno: Alberto Albertsz
Iha: Jean Dirksz

Bon amigonan: Ronny y Tico

Comper y comernan, amigonan cu ta hopi pa menciona, bisiña y demas famia: Dirksz, Paesch, Kock, Geerman, Tromp, Angela, Albertsz, Wever, Koolman, Marin, Rasmijn, Ras Wernet, Franken, Croes, Werleman, d'Agiuar, Oduber, Gomez

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra 9 di mei 2015 pa 4'or di atardi** na misa Inmaculada Concepcion, Despues lo sali pa Santana Sta.Cruz. E restonan mortal di Buchito lo ta reposa for di 2'or den misa.

Adres di Condolencia: Macuarima 149-G diahuebs 7 di mei 2015 di 7 pa 9

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y alaves cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv. Eagle N.V.

Pariba di Brug: Sero Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Tromp

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Fundacion Concierto Dominical Donny Lacle

Tur esnan presente a disfruta di un bunita concierto diadomingo dia 26 di april 2015

DIA 26 di april ultimo a tuma lugar den The French Steak House di Manchebo Beach Resort & Spa, e famoso Concierto Dominial Donny Laclé. Como cu 26 di april nos Padú a cumpli 95 aña a dedica un parti di e concierto na Padú y su musica. Lamentabelmente Padu mes no por tabata presente

E concierto a habri cu José David y Grupo Union, consistiendo di José David cantante y e guitaristanan Andy Gomez, Remi de Lange y Jairo Croes. Nan a presenta canticanan cu José David mes a compone. Entre otro un cantica cu el a toca pa e tempo ey "Reina" Beatriz, na ocasion di su bishita na Aruba, y dos cantica cu cua el a gana e Festival un Canto pa nos Himno y Bandera na aña 2005 y e aña aki. Specialmente e mensahenan di su canticanan a capta hopi atencion.

E grupo Norman Arends y sus Amigos, consitiendo di tres cantante Anette Wongsosemito, Mylène Arends y Roy Sneek y e guitaristanan Ilse Tjen-A-Kwoei, Norman Arends, Robert Solognier y Carlos Faarup a percura pa un programa special, masha bunita, cantando y tocando musica di Padú: Canticanan menos toca y di diferente genero manera: "Ayera" (bolero), "Mi n' sa" (wals), "Nunca" (jazz), "Ban baila e dansa" (dansa) y algun mas. Realmente un bunita homenahe na Padú.

E ultimo grupo cu for di prome momento a trece un ambiente tremendo tabata Tipico Amicales, bou guia di Maldo Marin. Su grupo ta consisti di 6 integrante tocando varios instrumento. Maldo mes a toca mandolin, Jeanette Boezem a canta hunto cu Roberto Orman, kende tambe a toca wiri, Mando Koolman a toca guitara tre, Roy Croes, quinto y Michi Hernandez baho. Nan ta toca musica tipico y di e paisnan rond di nos. Nan a toca entre otro "Abo so", Ayo mi Dudu".. Apenas nan a cuminsa toca ya diferente pareha a cuminsa los e pianan, unda cu tabatin lugar den e restaurant. tremendo ambiente! Cierto momento Tipico Amicales a interumpi nan presentacion pa hunto cu tur esnan presente canta Happy Birthday y Cumpleaños Feliz pa Padú kende via Skype a scucha nos na su cas. Naturalmente e tabata un sorpresa p'e y el a keda masha contento y via Vivian, su yiu, el a laga gradici nos tur.

Den pausa a pasa rond e cu caha di glas den cua esnan presente a haci un donacion pa e Fundacion Donny Laclé pa Musico Hoben y Talentoso, cu na su turno fin di aña ta yuda diferente musico hoben financieramente cu nan estudio di musica. E concierto di e luna aki ta tuma lugar 24 di mei, pues no e ultimo diadomingo manera di custumber, for di 11.00 or pa 13.00 or. Entrada ta gratis.


Tipico Amicales


Jose David y su Grupo Union


Norman Arends y sus Amigos